

SEGUFIX® Ceinture-fixation-poignets



Art. 5204/r, Art. 5304/r, Art. 5404/r

Comprend :

- 1 SEGUFIX® Ceinture de fixation
- 2 SEGUFIX® Fixateurs-poignets
- 3 SEGUFIX® Fermetures
- 1 SEGUFIX® Clé

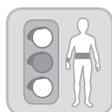
Tailles : S / M / L / XL

Pièces détachées :

 (sans fermeture ni clé)

Art. 5101/r (Ceinture de fixation)

Art. 5104/r (1 Fixateur-poignet)



La SEGUFIX® Ceinture-fixation-poignets (étiquette jaune) fait partie du SEGUFIX® Système mobile et se compose d'un mélange de coton et fibranne.

3 systèmes de fermeture au choix :

1206 / 1208	1306 / 1308	1406 / 1408
Art. 5204/r	Art. 5304/r	Art. 5404/r

Sommaire	Page
SEGUFIX® Ceinture-fixation-poignets – mode d'emploi	2 - 4
Vue d'ensemble des modèles, tailles, mensurations et poids	5
SEGUFIX® Systèmes de fermeture	6 - 7
SEGUFIX® Consignes de sécurité	8 - 11
Consignes d'entretien	12
Mentions légales	12

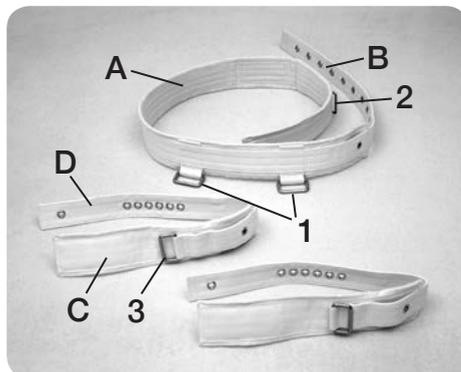
Numéros d'article et modèles

N° d'art. / Modèle	Caractéristiques des produits
.../r	renforcée, pour l'usage plus intense

3 systèmes de fermeture au choix :
Art. 5204/r, 5304/r, 5404/r

Utilisation :

- fixation des mains lors du transport (assurez une surveillance continue du patient)
- pour la protection personnelle du patient ou de celle de tiers, par ex. celle des accompagnateurs durant le transport
- application pour mesures privatives de liberté



Mode d'emploi des articles n° 5204/r, 5304/r, 5404/r,

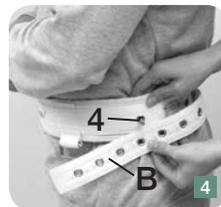
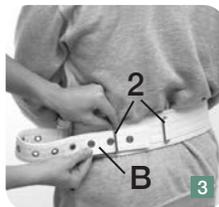
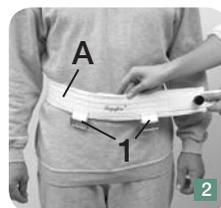
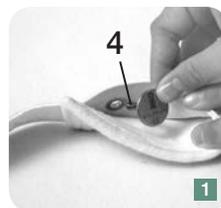
5101/r (Pièce détachée : Ceinture de fixation)

5104/r (Pièce détachée : 1 Fixateur-poignet)

Pour les fermetures et clés : voir pages 6 et 7

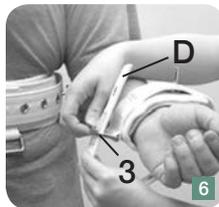
Placer la SEGUFIX® Ceinture de fixation au patient :

- Passez le socle de la fermeture (4) par l'oeillet de la poche du socle.
- Posez la ceinture de fixation (A) autour de la taille du patient, avec les deux passants métalliques (1) vers le bas. Les mains peuvent être attachées **sur le ventre** ou **dans le dos**. Les passants métalliques doivent donc se trouver sur le ventre ou dans le dos.
- Tirez l'extrémité de la sangle à œillets (B) par l'un des passants métalliques (2) de la ceinture de fixation (A) et en sens inverse jusqu'au socle (4).
- Posez la sangle à œillets (B) bien tirée avec l'un des œillets sur le socle de la fermeture (4).
- Fermez la fermeture (4).
- La ceinture de fixation doit être attachée près du corps sans gêner la respiration. Veillez à pouvoir poser une main à plat entre le patient et la sangle.



Placer le SEGUFIX® Fixateur-poignet au patient :

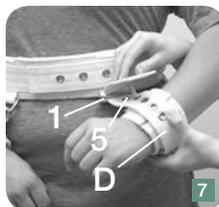
- Passez le socle de la fermeture (5) dans l'œillet de la poche du socle.
- Placez la partie capitonnée du fixateur-poignet (C) fermement autour du poignet du patient. Le Velcro® à l'extrémité du fixateur empêche tout glissement après sa fermeture.
- Passez la sangle à œillets (D) du fixateur-poignet par le passant métallique (3) et puis en sens inverse par-dessus ce même passant.



Installation lâche du SEGUFIX® Fixateur-poignet à la SEGUFIX® Ceinture de fixation :

(sur le ventre ou dans le dos)

- Le fixateur-poignet est placé.
- Passez l'extrémité de la sangle à œillets (D) du fixateur-poignet par le passant métallique (1) respectif de la ceinture de fixation et posez-la avec l'un des œillets sur le socle de la fermeture (5).
- Fermez la fermeture (5).
- Installez le deuxième fixateur-poignet de la même façon à la ceinture de fixation.
- Le fixateur-poignet doit être bien serré, sans cependant bloquer la circulation sanguine.
- Tirez sur toutes les fermetures pour en vérifier le bon enclenchement.



Installation serrée du SEGUFIX® Fixateur-poignet à la SEGUFIX® Ceinture de fixation :

(sur le ventre ou dans le dos)

Attache sur le ventre :

- Le fixateur-poignet est placé tandis que la fermeture (5) est encore ouverte.
- Tirez la sangle à œillets (D) du fixateur-poignet **du haut vers le bas** derrière la ceinture de fixation, puis par le passant métallique (1) correspondant.
- Posez la sangle à œillets (D) avec l'œillet sur le socle de la fermeture (5) du fixateur-poignet.
- Fermez la fermeture (5).

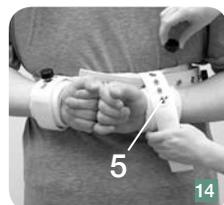
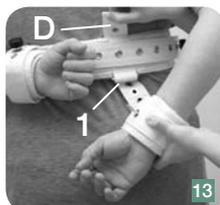


- Installez le deuxième fixateur-poignet de la même façon à la ceinture de fixation.
- Le fixateur-poignet doit être bien serré, sans cependant bloquer la circulation sanguine.
- Tirez sur toutes les fermetures pour en vérifier le bon enclenchement.



Attache dans le dos :

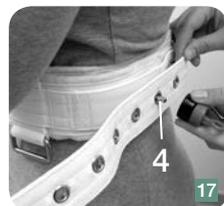
- Le fixateur-poignet est placé tandis que la fermeture (5) est encore ouverte.
- Tirez la sangle à œillets (D) du fixateur-poignet tout d'abord par le passant métallique (1), puis **du bas vers le haut** derrière la ceinture de fixation.
- Posez la sangle à œillets (D) bien tirée avec l'un des œillets sur le socle de la fermeture (5) du fixateur-poignet.
- Fermez la fermeture (5).
- Installez le deuxième fixateur-poignet de la même façon à la ceinture de fixation.
- Le fixateur-poignet doit être bien serré, sans cependant bloquer la circulation sanguine.
- Tirez sur toutes les fermetures pour en vérifier le bon enclenchement.



Retirer la fixation du patient :

Déblocage des systèmes de fermeture : voir page 7.

- Ouvrez les fermetures (5 et 4) des deux fixateurs-poignets ainsi que de la ceinture de fixation et tirez les sangles des socles et les sangles à œillets des passants métalliques.
- Puis retirez la sangle du patient.
- Retirez le fixateur-poignet de la sangle abdominale et du patient.



**Veillez à respecter les
SEGUFIX® Consignes de sécurité
(voir pages 8 – 11).**

Avertissement : Lisez les conseils de sécurité avant l'utilisation de la SEGUFIX® Ceinture-fixation-poignets.

- Assurez une surveillance continue du patient si vous appliquez la Ceinture-fixation-poignets.
- Important : l'utilisation de la SEGUFIX® Ceinture-fixation-poignets empêche le patient d'amortir le choc en cas de chute.
- En voiture, le système SEGUFIX® ne remplace pas les ceintures de sécurité obligatoires et ne peut être utilisé qu'à titre additionnel de support.

• Informations supplémentaires sous www.segufix.com ou www.segufix-shop.com

SEGUFIX® Ceinture-fixation-poignets

taille	Art.	kg*	Art.	kg*	Art.	kg*	Ceinture de fixation pièce détachée	kg	Fixateur-poignet pièce détachée	kg
S	5204/r	0,82	5304/r	0,84	5404/r	0,83	5101/r	0,50	5104/r	0,14
M	5204/r	0,96	5304/r	0,89	5404/r	0,88	5101/r	0,52	5104/r	0,17
L	5204/r	1,06	5304/r	0,96	5404/r	0,95	5101/r	0,56	5104/r	0,19
XL	5204/r	1,20	5304/r	1,03	5404/r	1,02	5101/r	0,61	5104/r	0,22

* Poids du produit total : 1 Ceinture de fixation, 2 Fixateurs-poignets, 3 Fermetures et 2 Clés

Fixateur-poignet (pièce détachée)

taille	Art.	Largeur de sangle / mm	Tour de poignet mm
S	5104/r	45	120 - 190
M	5104/r	45	160 - 240
L	5104/r	45	220 - 290
XL	5104/r	45	260 - 340

Ceinture de fixation (pièce détachée)

taille	Art.	Largeur de sangle / mm	Tour de taille mm
S	5101/r	75	520 - 820
M	5101/r	75	800 - 1200
L	5101/r	75	1160 - 1560
XL	5101/r	75	1360 - 1800

Tableaux : mensurations approx. – rétrécissement possible de jusqu'à 8 % (sangles livrées non prélevées)





SEGUFIX® Système de fermeture magnétique noire

Article	Comprend :
1206	1 Bouton magnétique noir / segufix.com 1 Socle en métal
1208	1 Clé magnétique rouge
1204	1 Bouton magnétique noir / segufix.com
1205	1 Socle en métal
1209	1 Clé magnétique rouge avec porte-clé



SEGUFIX® Système de fermeture rotative magnétique verte brevetée

Article	Comprend :
1306	1 Bouton rotatif magnétique vert breveté 1 Socle carré
1308	1 Clé rotative magnétique jaune brevetée
1304	1 Bouton rotatif magnétique vert breveté
1305	1 Socle carré



Système de fermeture à fiches

Article	Comprend :
1406	1 Bouton de la fermeture à fiches 1 Socle pour le bouton de la fermeture à fiches
1408	1 Clé pour fermeture à fiches
1404	1 Bouton de la fermeture à fiches
1405	1 Socle pour le bouton de la fermeture à fiches

Utilisation des fermetures :

Pour le verrouillage sûr des systèmes SEGUFIX®.

Utilisation des clés :

Pour l'ouverture rapide des fermetures.

Attention :

Les éléments des différents systèmes de fermeture ne sont pas compatibles entre eux.



Avertissement : Lisez les consignes de sécurité avant d'utiliser les systèmes de fermeture.

- Ne pas immerger les fermetures, sinon elles ne peuvent plus fonctionner.
- Les fermetures et les clés ne doivent pas être lavées (par ex. avec les sangles).
- Avant toute utilisation, vérifier le bon fonctionnement des fermetures.
- Vérifier que la tête du socle n'est pas détériorée (usure, arrondissement et aplatissement).
- Après fermeture, le bouton est enclenché sur le socle et ne peut plus être retiré.
- Les fermetures (art. 1206) ne peuvent être débloquées que s'il y a un peu de jeu entre les points d'accrochage supérieur et inférieur du bouton et la sangle. N'utilisez donc au maximum que 4 épaisseurs de sangle par fermeture. Exception : les produits marqués « r » ou « f » sont plus épais et ne permettent que 3 sangles superposées.

La fermeture SEGUFIX® rotative magnétique verte brevetée (art. 1306) permet l'utilisation de 4 sangles maximum. La fermeture à fiches (art. 1406) permet l'utilisation de 3 sangles maximum.

- Si une clé n'ouvre plus une fermeture abîmée, couper la ceinture avec des ciseaux ou un coupe-courroie.
- Informations supplémentaires sous www.segufix.com ou www.segufix-shop.com

Mode d'emploi des SEGUFIX® Systèmes de fermeture :

Art. 1206 / 1208 (SEGUFIX® Système de fermeture magnétique noire)

Art. 1306 / 1308 (SEGUFIX® Système de fermeture rotative magnétique verte brevetée)

Art. 1406 / 1408 (Système de fermeture à fiches)

Ouvrir les fermetures :

Art. 1206 / 1208

- Placez la clé magnétique rouge sur la fermeture magnétique noire en appuyant légèrement.
- Soulevez ensemble la clé magnétique et le bouton magnétique du socle en métal (Fig. 1).



Art. 1306 / 1308

- Placez la clé rotative magnétique jaune brevetée sur la fermeture rotative magnétique verte brevetée.
- Tournez la clé rotative magnétique jaune brevetée pour débloquer la fermeture rotative magnétique verte brevetée. Soulevez ensemble la clé et le bouton rotatif magnétique vert breveté du socle carré (Fig. 3).



Art. 1406 / 1408

- Insérez la clé pour fermeture à fiches dans les ouvertures du bouton de la fermeture à fiches et appuyez légèrement pour déverrouiller le système de fermeture à fiches.
- Soulevez ensemble la clé pour fermeture à fiches et le bouton de la fermeture à fiches du socle (Fig. 2).



Fermer les fermetures :

- Posez l'ouverture du bouton de la fermeture sur le socle correspondant et enclenchez.
- Vérifiez si le bouton est bien enclenché. Il doit être impossible de le retirer.

Attention : Les éléments des différents systèmes de fermeture ne sont pas compatibles entre eux.

Veillez à respecter les SEGUFIX® Consignes de sécurité (voir pages 8 – 11).

Les consignes de sécurité suivantes, ainsi que les modes d'emploi, ne sont valables que pour les produits SEGUFIX® originaux. N'utilisez pas les systèmes SEGUFIX® avant d'avoir lu et compris les consignes de sécurité et les modes d'emploi actuels. Gardez ces documents en un endroit sûr et facile d'accès.

N'utilisez les produits SEGUFIX® qu'avec les modes d'emploi correspondants.

L'utilisation incorrecte du système SEGUFIX® peut entraîner des lésions sérieuses aux conséquences fatales. La sécurité de votre patient dépend donc de l'utilisation correcte du système SEGUFIX®.

1. Conditions d'emploi

L'entreprise appliquant les produits SEGUFIX® doit respecter les dispositions légales et les prescriptions particulières nationales. Respectez les règlements internes pour l'immobilisation médicale de votre lieu de travail, le protocole de fixation et les lois locales actuelles de votre département. Respectez les modes d'emploi des produits SEGUFIX®.

Les produits SEGUFIX® ne doivent être utilisés que par le personnel soignant entraîné et qualifié. Les dispositions juridiques et les prescriptions médicales doivent être strictement respectées ! Le médecin traitant doit s'assurer que l'état du patient permet l'application du système SEGUFIX®.

2. Utilisation

Les produits SEGUFIX® ne doivent être utilisés qu'à une fin médicale.

3. Ecartez tout objet dangereux

Ecartez hors de portée du patient tous les objets avec lesquels il pourrait se blesser ou avec lesquels il pourrait abîmer les ceintures (lunettes, bijoux, objets tranchants).

4. Inspection du système des ceintures avant chaque utilisation



Vérifiez les ceintures avant leur utilisation. Assurez-vous que les coutures ne sont pas endommagées, qu'elles ne sont pas déchirées et que les œillets ne sont pas abîmés. Des produits endommagés peuvent limiter le fonctionnement et causer des blessures. N'utilisez aucun produit présentant des détériorations.

5. Les fermetures ne doivent pas être sous tension

Les fermetures (art. 1206) ne peuvent être débloquées que s'il y a un peu de jeu entre les points d'accrochage supérieur et inférieur du bouton et la sangle. La mobilité du bouton noir doit être assurée pour permettre l'ouverture de la fermeture (voir mode d'emploi art. 1206). N'utilisez donc au maximum que 4 épaisseurs de sangle par fermeture. Exception : les produits marqués « r » ou « f » sont plus épais et ne permettent que 3 sangles superposées. La fermeture SEGUFIX® rotative magnétique verte brevetée (art. 1306) permet l'utilisation de 4 sangles maximum. La fermeture à fiches (art. 1406) permet l'utilisation de 3 sangles maximum.



6. Utilisation des fixations latérales

N'utilisez le système SEGUFIX® Standard avec sangle-entrejambe ou avec fixateurs-cuisses qu'avec les fixations latérales. Sans ces dernières, le patient fixé avec la sangle abdominale peut se tourner sur lui-même ou glisser par dessus le bord du lit risquant une compression thoracique pouvant entraîner la mort.

Il arrive que les patients parviennent au-dessus du bord du lit bien que les fixations latérales soient installées et bien que les barrières soient relevées. Ce problème peut être évité en recourant à d'autres moyens de fixation.

Important : Passez les fixations latérales – avant de les attacher – par les passants de la sangle large de lit qui repose sur le matelas (voir illustration du mode d'emploi).

7. Consignes impératives pour les lits, sièges et civières

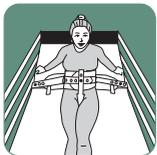
- Les produits SEGUFIX® ne doivent être utilisés qu'avec des lits et sièges sûrs ou des civières permettant une mise en place conforme au mode d'emploi.
- Les produits SEGUFIX® sont à installer de façon à ce qu'ils ne puissent pas glisser.
- Pour éviter toute détérioration et limitation de la fonctionnalité des produits, veillez à ce que les sangles de fixation des lits, les mécanismes des lits, les matelas et les matelas à pression alternée etc., les civières ou les sièges ne se gênent pas mutuellement.
- Les points d'appui choisis ne présentent aucune arête vive.
- Les produits SEGUFIX® n'empêchent pas le basculement ou le déplacement des lits, sièges ou civières.

Voir dans ce contexte :

Normes pour les lits : DIN EN 60601-2-52

Normes pour les fauteuils roulants : DIN EN 12182 et DIN EN 12183

8. Les barrières doivent être remontées



Pour éviter les accidents durant la fixation, il est impératif de relever les barrières du lit (exception : fixation à cinq points).

Attention : en cas de barrières en deux morceaux, utilisez une protection qui empêchera le patient de glisser entre les deux demi-barrières. Avec les barrières en deux parties, il est cependant possible que le patient glisse à travers l'ouverture bien qu'il soit attaché.

Attention : risque de compression thoracique.

9. Surveillance du patient immobilisé



Tout patient immobilisé demande une surveillance régulière. Un patient agressif, agité, anxieux ou qui pourrait s'étouffer ou qui présente un risque d'aspiration requiert une surveillance ininterrompue.

10. Vérifiez le système des fermetures avant chaque utilisation



Vérifiez que les fermetures SEGUFIX® magnétiques noires / segufix.com, les fermetures SEGUFIX® rotatives magnétiques vertes et les fermetures à fiches, les passants métalliques, les clics et le Velcro® fonctionnent bien et se ferment correctement. N'immergez pas les fermetures. Elles ne fonctionneraient plus ou ne seraient plus fiables. S'il n'est plus possible d'ouvrir les fermetures endommagées avec l'aimant, il faut couper les sangles avec des ciseaux ou un coupe-courroie. Examinez la tête du socle (arrondissement / aplatissement).

11. Mise en garde concernant les stimulateurs cardiaques



Veillez à respecter une distance de sécurité de 10 cm entre le stimulateur cardiaque et les fermetures / les clés magnétiques. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une tachycardie. Système alternatif : fermeture à fiches. Veuillez respecter les directives des fabricants d'implants pour tout ce qui concerne le préjudice possible porté par la force des aimants aux patients porteurs de ces implants.

12. Vérifiez la bonne attache des fixations

Vérifiez régulièrement que les fixations sont correctement attachées. Les sangles doivent être montées bien tendues au cadre du lit ou à la partie réglable à hauteur de la tête ou du pied du lit et ne doivent pas glisser.

13. N'utilisez que des produits SEGUFIX® originaux

Pour des raisons de sécurité technique, les produits SEGUFIX® ne doivent être ni modifiés, ni combinés avec d'autres produits. Les droits à prestation de garantie s'éteindront en cas d'inobservation de la présente consigne.

14. Utilisation du système SEGUFIX® dans les véhicules



Dans les véhicules, les ceintures de transport SEGUFIX® ne remplacent pas les ceintures de sécurité rendues obligatoires par la loi (ceinture à 3 points et ceinture pelvienne). Les ceintures de transport SEGUFIX® doivent seulement être utilisées à titre additionnel de support ou de contention. En cas d'urgence, assurez-vous que le patient peut être secouru rapidement (coupe-courroies bien visibles et à portée de main).

15. Sûre, mais pas serrée

La fixation doit être bien ajustée, mais ne doit gêner ni la respiration, ni la circulation sanguine du patient. Une fixation trop lâche peut être dangereuse pour le patient. Vérifiez régulièrement la bonne tenue de la fixation.



16. Stockage

Afin de prolonger la durée de vie des sangles et des fermetures, stockez-les dans un endroit sec et à l'abri de la lumière à température normale de 20 °C.

17. Inflammabilité des sangles du système de lit SEGUFIX®



Selon la norme DIN EN 71-2, section 4.3, les sangles sont ininflammables. Selon la norme DIN 75200, la vitesse de combustion est nulle. Il est clair que les produits ne doivent être ni mis en contact avec une cigarette allumée, ni exposés à une flamme ouverte, ce qui pourrait être préjudiciable à la santé et produire des dommages durables.

18. Choisissez toujours la bonne taille

Veillez à bien choisir la taille du produit en fonction de la taille du patient et de sa corpulence (voir les tableaux des tailles). Des produits trop grands ou trop petits entravent le confort et la sécurité du patient.

19. Collecte et traitement des emballages

Les emballages (papier, plastique) et les produits endommagés sont à éliminer selon les prescriptions particulières nationales.

20. Déclaration de conformité

Vous trouverez la déclaration de conformité sur internet sous :
www.segufix.com/conformity_fr.php

21. Recommandation de l'expert pour technologie médicale pour éviter les accidents :

(Pr Dr U. Boenick, Université Technique de Berlin)

1. Installez les fixations latérales.
2. Remontez les barrières entières des lits (exception : fixation à cinq points).
3. Il peut être nécessaire d'installer d'autres moyens de fixation pour empêcher absolument le patient de sortir du lit.

22. Important avant l'utilisation

- Contrôle visuel et test de verrouillage des fermetures
- Contrôle visuel des sangles, œillets, boucles en tissu, fermetures Velcro®, fermetures clic, passants métalliques etc.
- Utilisation seulement selon indication suffisante
- Vérification des conditions légales

Consignes d'entretien

- **Les ceintures SEGUFIX®** (blanc nature), des produits d'un mélange de coton et fibranne, sont lavables en machine jusqu'à 95 °C. Des températures inférieures et un sac à linge prolongent la durée de vie des produits. Le matériau des ceintures ne supporte ni les tunnels de lavage, ni les repasseuses mécaniques, ni les glaceuses (qui pourraient abîmer les œillets). Les ceintures ne sont pas prélavées, un rétrécissement de jusqu'à 8 % est possible. Emmagazinez les ceintures à sec.
Lessive : non agressive, pas d'adoucisseur, pas de javellisant.
Séchoir : cycle doux à température basse, de préférence dans un sac à linge.
Désinfection : un procédé chimio-thermique est possible. Un surdosage abîme le matériau des ceintures.
- **Les ceintures de transport SEGUFIX®** (couleur/noires) en polyester sont lavables en machine jusqu'à 30 °C. Le matériau des ceintures ne supporte ni les tunnels de lavage, ni les repasseuses mécaniques, ni les glaceuses (qui pourraient abîmer les œillets). Emmagazinez les ceintures à sec.
Lessive : non agressive, pas d'adoucisseur, pas de javellisant.
Séchoir : cycle doux à température basse, de préférence dans un sac à linge.
- **Les SEGUFIX® Systèmes de fermeture** doivent être retirés avant lavage. Nettoyez/désinfectez les systèmes de fermeture avec un linge humide. Ne les immergez jamais dans un liquide. Les systèmes de fermeture qui ont été lavés avec les sangles ne fonctionneront plus ou ne seront plus fiables.
- **Les fermetures Velcro®** doivent être fermées avant le lavage et le séchage en machine pour qu'elles restent sans peluches. Passez de temps en temps une brosse dure sur la fermeture Velcro® pour retirer les peluches. Même en utilisation normale, les fermetures Velcro® forment de la peluche qui peut réduire leur adhérence. Avant chaque utilisation, vérifiez la force d'adhérence du Velcro®.
- **La durabilité** dépend de l'intensité d'utilisation ; pour la prolonger, nous conseillons une procédure de nettoyage douce (détergent/sac à linge).

Edition 17 · 2022-07

© by SEGUFIX®-Bandagen, 2022

Nos conditions générales de vente et de livraison sont applicables dans la version disponible sous www.segufix.com/PDFs/AGBs/CGV.pdf

Les couleurs et les formes véritables peuvent différer légèrement des photos du fait d'erreurs, de fautes d'impression et de modifications.

Tous droits réservés. Reproduction ou distribution – même partielle – par système

électronique/support de données interdite, sauf permission expresse et écrite préalable.

Toutes les demandes sont à adresser à :

SEGUFIX®-Bandagen

Das Humane System GmbH & Co. KG

Allerbeeksring 33 · D-21266 Jesteburg
Allemagne

Téléphone : +49 (0) 41.83.50.00

Télécopie : +49 (0) 41.83.50.02.00

E-mail : export@segufix.de

www.segufix.com · www.segufix-shop.com